

Peiying®

Alkomat AT551
MIE2124



Bedienungsanleitung **DE**

User's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem benutzen und heben sie auf für späteres nachschlagen.

Einleitung

- Dieses Gerät ist zur Messung der Alkoholkonzentration in der menschlichen Atemluft bestimmt. Die durch dieses Gerät erhaltenen Messungen, werden bei der Diagnose von Alkoholvergiftungen eingesetzt.
- Das Gerät ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt, darf nicht für medizinische oder diagnostische Zwecke verwendet werden!

Vorbereitungen für eine korrekte Messung

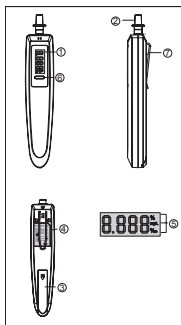
- Vor der Messung, warten Sie wenigstens 15 Minuten nachdem Sie aufgehört haben zu trinken.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Temperaturbereich 10°C - 40°C (50°F - 104°F).

Produktbeschreibung

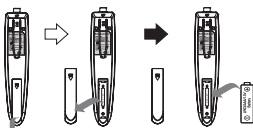
1. LCD Bildschirm
2. Mundstück
3. Batteriedeckel
4. Aufkleber
5. Maßeinheit
6. Taste Test
7. Clip

Stromversorgung

- Um die Batterien zu wechseln, Batteriedeckel auf der Rückseite des Gerätes zurückschieben.
- 1x AAA Batterieeinlegen, unter Beachtung der korrekten Polarität.
- Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, wird das Gerät ein Batteriesymbol LP anzeigen; das Gerät wird vielleicht nicht richtig funktionieren. Ersetzen Sie die Batterie.

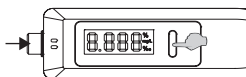


DE



Bedienung

- Eines der Mundstücke in das Blasloch einstecken.
- Drücken und halten der Taste Test bis sich das Gerät einschaltet.



- Warten Sie auf Countdown zu null.
- Nachdem der Countdown beendet ist, wird am Bildschirm der Buchstabe C blinken. Atmen Sie tief ein, blasen stetigen in das Mundstück, bis ein Klickgeräusch zu hören ist (etwa 6 Sekunden blasen).



DE

- Der Bildschirm zeigt 0; warten Sie auf das Testergebnis.



- Ihr Testergebnis wird am Bildschirm für 20 Sekunden angezeigt.



- Der LCD Bildschirm wird die Farbe wechseln, wenn das Ergebnis den Alarmpunkt überschreitet.
- Es zeigt eine Fehlermeldung Er-b an bei falschem blasen (siehe Kapitel „Fehlersuche“ für Details). Das Gerät schaltet sich aus nach Anzeige der Fehlermeldung.



Fehlersuche

Fehlermeldung/Problem	Beschreibung	Anmerkungen
Keine Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> ·Drücken und halten der Taste TEST bis sich das Gerät einschaltet ·Batterie überprüfen; nur Alkali-Batterien benutzen 	
Automatisches abschalten	<ul style="list-style-type: none"> ·Niedrige Batterie ·Überschreiten des Zeitraums der Testphase 	
Err-b	<ul style="list-style-type: none"> ·Unsicheres oder unterbrochenes blasen ·Blaszeit weniger als 6 Sekunden ·Blasstrom zu schwach ·Kein blasen während des BLAS - Modus 	
LP	<ul style="list-style-type: none"> ·Anzeige niedrige Batterie ·Batterie muss ausgetauscht werden ·Nur Alkali-Batterien benutzen 	
HI	<ul style="list-style-type: none"> ·Der Blutalkoholgehalt ist über dem Anzeigebereich 	

Wichtige Hinweise

- Warten Sie wenigstens 15 Minuten nachdem Sie aufgehört haben zu trinken bevor Sie den Test durchführen.
- Die Blaszeit darf nicht unter der erforderlichen Zeit liegen (etwa 6 Sekunden).
- Der Bildschirm kann Fehlermeldungen anzeigen, wenn kein Atem bläst, er unterbrochen wurde oder zu kurz ist.
- Wenn das Gerät plötzlich die Temperatur wechselt, warten Sie einige Minuten, um zu verwenden.
- Das Gerät sollte in der Temperaturbereich 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) verwendet werden.
- Kalibrierungsintervall: 12 Monate oder 200 Tests
- Lagern Sie das Gerät nicht in einem korrosiven Gasraum.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus.
- Vermeiden Sie Fallenlassen oder das Gerät einen starken Schock aussetzen.
- Auswahl der Maßeinheit:

Um die Maßeinheit zu ändern

- Drücken und halten der Taste TEST.
- Das Gerät beginnt den Countdown.
- Nachdem der Countdown beendet ist, wird am Bildschirm der Buchstabe C blinken. (Nicht in das Mundstück blasen).
- Als nächstes erscheint am Bildschirm eine Fehlermeldung Er-b – drücken und halten der Taste TEST.
- Am Bildschirm wird Unlt angezeigt. Maßeinheiten werden auf der rechten Seite des Bildschirms angezeigt. Um die Maßeinheit zu ändern, drücken Sie wiederholt die Taste TEST (verfügbare Maßeinheiten: %, mg/L, ‰).
- Zum speichern, lassen Sie den Bildschirm

die gewünschte Einheit anzeigen und warten, bis Gerät Schallsignal sendet und ausschaltet - Änderung wurde erfolgreich gespeichert; Oder drücken und halten Sie erneut die Taste TEST - das Gerät schaltet zur selektiven Alarm-Punkt Funktion.

- Selektiver Alrampunkt:

Um den Alarmpunkt zu ändern

- Drücken und halten der Taste TEST.
- Das Gerät beginnt den Countdown.
- Nachdem der Countdown beendet ist, wird am Bildschirm der Buchstabe C blinken. (Nicht in das Mundstück blasen).
- Als nächstes erscheint am Bildschirm eine Fehlermeldung Er-b – drücken und halten der Taste TEST.
- Am Bildschirm wird Unlt angezeigt. Erneut drücken und halten der Taste TEST. Am Bildschirm wird ALAr angezeigt.
- Um den Alarmpunkt zu ändern, drücken Sie wiederholt die Taste TEST; das Gerät wird verfügbare Alarmpunktwerte anzeigen (verfügbare Alarmpunkte für ausgewählte Maß-Einheiten: % - 0,020, 0,030, 0,050, 0,080; mg/L – 100, 150, 250, 400; ‰ - 0,200, 0,300, 0,500, 0,800).
- Zum speichern, lassen Sie den Bildschirm den gewünschten Alarmpunkt anzeigen und warten, bis Gerät ein Schallsignal sendet - Änderung wurde erfolgreich gespeichert

Technische Daten

Elektrochemischen Sensor (Brennstoffzellen-Sensor)

4-stellig Anzeige

LCD mit Hintergrundbeleuchtung

Blaszeit etwa 6 Sekunden

Blasstrom etwa 10 L / min

Blas-Strömung Unterbrechungserkennung

Anzeigebereich: 0,00 ~ 3,00‰ (1,50mg / L)

Genauigkeit: $\pm 0,05\%$ bei $0,50\%$

Aufwärmzeit: 10 Sekunden
 Durchführungsdauer: 10 Sekunden
 Testwiederholung: weniger als 60 Sekunden
 Einstellbare Maßeinheit: %, ‰, mg / l
 Zeigt „HI“, beim überschreiten des
 Anzeigebereichs
 LCD Farbe wechselt, beim überschreiten der
 Promillegrenze
 Selektiver Alarmpunkt für 0,02 ~ 0,08%
 (Standard: 0,05%)
 Automatische Abschaltung
 Testzähler
 Kalibrierintervall: 1 Jahr oder 200 Tests
 Anzeige niedrige Batterie
 5 Stück Mundstück im Lieferumfang
 Stromversorgung: 1x AAA-Batterien
 Betriebstemperatur: 10°C ~ 40°C
 Lagertemperatur: 0°C ~ 50°C

Kalibrierung und Aufzeichnungen

- Sie sollten Ihr Alkoholtester jede 12 Monate oder nach 200 Tests kalibrieren. Nichtbeachtung kann dazu führen, dass Ihre Messwerte ungenau sind

Kalibrierungs-Aufzeichnung			
Datum der ersten Benutzung		Seriennummer	
#	Kalibrierungsdatum	Bemerkungen	Neu kalibriert von

Vorsichtsmassnahmen

- Ihr Blutalkoholwert (BAC) kann sich einige Minuten später ändern.
- Sie sollten Ihr Alkoholtester jede 12 Monate oder nach 200 Tests kalibrieren. Nichtbeachtung kann dazu führen, dass Ihre Messwerte ungenau sind.
- Verwenden Sie nicht dieses Gerät, um festzustellen, ob Sie fahren können.
- Sie können die Testergebnisse des Gerätes nicht vor Gericht benutzen.
- Sie können die Testergebnisse des Gerätes nicht gegen die Polizeieinheit benutzen

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



**Deutsch
Korrekte
Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

DE

Vertrieben durch Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Read this instruction manual before use and keep it for future reference.

Introduction

- This device is intended for measuring alcohol concentration in human breath. Measurements obtained by this device are used in the diagnosis of alcohol intoxication.
- The device is for personal use, must not be used for medical or diagnostic purposes!

Preparation for Correct Measurement

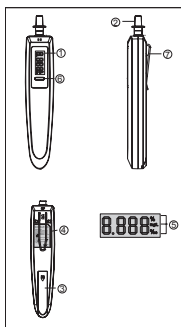
- Before testing, wait at least 15 minutes after your last drinking.
- Only use the device in a temperature 10°C - 40°C (50°F - 104°F).

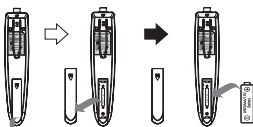
Product description

1. LCD screen
2. Mouthpiece
3. Battery cover
4. Sticker
5. Unit
6. Test button
7. Clip

Power supply

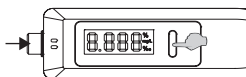
- To change battery, slide back the battery cover on the back of the device.
- Insert 1x AAA battery, making sure the polarization is correct.
- If the power is too low, the unit will display a battery symbol LP; the device may not work properly. Replace the battery.





Operation

- Insert one of the mouthpieces into the ,blow in' hole.
- Press and hold the test button until the device powers on.



- Wait for countdown to zero.
- Once the countdown is over, the screen will display flashing C letter. Take a deep breath, blow steady into the mouthpiece until hearing a CLICK sound (about blowing 6 seconds).



- The screen displays 0; wait for the test results.



- Your test result will be displayed on the screen for 20 seconds.



- The LCD screen will change the color if the test result is above alarm point.
- It will show error notification Er-b when incorrect blowing (refer to the chapter of the “Troubleshooting” for details). The device will be turned off after indicated error.



Troubleshooting

Error message/Problem	Description	Remarks
No display	<ul style="list-style-type: none"> ·Press and hold the TEST button until power on ·Check the battery; use alkaline battery only 	
Auto off	<ul style="list-style-type: none"> ·Low battery ·Over the period of test stage 	
Err-b	<ul style="list-style-type: none"> ·Blowing unsteady or interrupt ·Blowing less than 6 seconds ·Blowing flow too weak ·No blow during BLOW mode 	
LP	<ul style="list-style-type: none"> ·Low battery indication ·Need to change new battery ·Use alkaline battery only 	
HI	<ul style="list-style-type: none"> ·The blood alcohol content above the display range 	

Important notes

- Wait 15 minutes to test since your last drinking.
- The blowing time must not be below required time (around 6 seconds).
- The screen may display error if there's no breath blow, it has been interrupted or too short.
- If the device changes temperature suddenly, wait some minutes to use.
- Device should be used in temperature 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F).
- Recalibration interval: 12 months or 200 tests
- Never store the device in a corrosive gas room.
- Do not expose the device to direct sun light nor sources of heat.
- Avoid dropping or subjecting the device to a strong shock.
- Selective unit of measure:

To change unit of measurement

- Press and hold TEST button.
- The device will begin countdown.
- Once the countdown is over, the screen will display flashing C letter (do not blow into the mouthpiece).
- Next, the screen will display error notification Er-b - press and hold TEST button.
- The screen will display UnIt. Units will be displayed on the right side of the screen. To change units repeatedly press TEST button (available units: %, mg/L, ‰).
- In order to save, leave the screen displaying desired unit and wait until device emits sound signal and turns off – change has been successfully saved; OR press and hold the TEST button again – the device will enter selective alarm point function.
- Selective alarm point:

To change alarm point

- press and hold TEST button.
- The device will begin countdown.
- Once the countdown is over, the screen will

- display flashing C letter (do not blow into the mouthpiece).
- Next, the screen will display error notification Er-b - press and hold TEST button.
 - The screen will display Unlt. Press and hold the TEST button again. The screen will display ALAr.
 - To change alarm point, repeatedly press TEST button; the device will display alarm point value (available alarm points for chosen units: ‰ - 0,020, 0,030, 0,050, 0,080; mg/L – 100, 150, 250, 400; ‰ - 0,200, 0,300, 0,500, 0,800).
 - In order to save, leave the screen displaying desired alarm point and wait until device emits sound signal – change has been successfully saved

Specifications

Electrochemical sensor (Fuel cell sensor)

4 digits display

LCD with backlight

Blowing time about 6 seconds

Blowing flow about 10 L/min

Blowing flow interrupt detection

Display range: 0.00~3.00‰(1.50 mg/L)

Accuracy: +/- 0.05‰ at 0.50‰

Warm-up time: 10 seconds

Testing time: 10 seconds

Repeat test: less than 60 seconds

Selective unit of measure: ‰, ‰, mg/L

Show „HI” if above the display range

LCD change color if above alcohol limit

Selective alarm point for 0.02~0.08% (default is 0.05%)

Auto power off

Test counter

Calibration interval: 1 year or 200 tests

Low battery indication

5 pcs mouthpiece included

Power supply: 1x AAA battery

Operation temp: 10°C ~ 40°C

Storage temp: 0°C ~ 50°C

Calibration and Record

- You should have your alcohol tester calibrated every 12 months or 200 tested times. Failure to do so may cause your readings to be inaccurate

Callibration Record			
Date of first use		Serial number	
#	Calibration date	Remarks	Recalibration by

Precautions

- Your blood alcohol content (BAC) may change some minutes later.
- You should have your alcohol tester calibrated every 12 months or 200 tests. Failure to do so may cause your readings to be inaccurate.
- Do not use this device to determine if you can drive.
- You cannot use the test results of device in court of law.
- You cannot use the test result of device against police's unit

Specifications are subject to change without prior notice.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic
Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

WPROWADZENIE

- Urządzenie przeznaczone jest do pomiaru stężenia alkoholu w wydychanym powietrzu.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego; nie może być wykorzystywane w celach medycznych ani diagnostycznych!

Przygotowanie do prawidłowego pomiaru

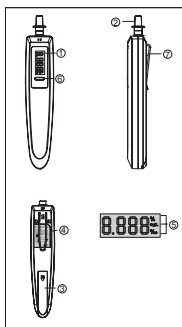
- Przed pomiarem, należy odczekać co najmniej 15 minut po spożyciu alkoholu.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w temperaturze 10°C - 40°C (50°F - 104°F).

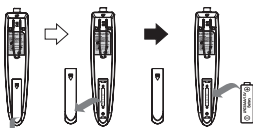
Opis produktu

1. Wyświetlacz LCD
2. Ustnik
3. Pokrywa baterii
4. Sticker
5. Jednostki
6. Przycisk TEST
7. Klips

Zasilanie

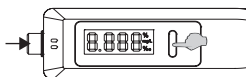
- Aby wymienić baterię, należy zdjąć pokrywę baterii z tyłu urządzenia.
- Następnie umieścić baterię AAA (należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację).
- Jeśli poziom baterii jest zbyt niski, na ekranie wyświetli się symbol LP. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia należy wymienić baterie.





Obsługa

- Należy umieścić ustnik w urządzeniu jak zaznaczono na rysunku.
- Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST do momentu uruchomienia urządzenia.



- Rozpocznie się odliczanie.
- Po zakończeniu odliczania, na ekranie wyświetli się migająca litera C. Weź głęboki wdech i dmuchaj jednostajnie w ustnik aż urządzenie wyda sygnał dźwiękowy sygnalizujący koniec pomiaru (ok. 6 sekund).



- Na ekranie wyświetli się symbol 0.






- Wynik pomiaru będzie wyświetlony na ekranie przez 20 sekund.



- Jeśli zostanie przekroczona alarmowa wartość, wyświetlacz LCD zmieni kolor.
- W przypadku nieprawidłowego pomiaru na ekranie wyświetli się symbol Er-b (więcej informacji w rozdziale „Rozwiązywanie problemów”). Po wykryciu błędu, urządzenie się wyłączy.



Rozwiązywanie problemów

Błąd/problem	Opis	Remarks
Na ekranie się nic nie wyświetla	<ul style="list-style-type: none"> ·Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST do momentu uruchomienia urządzenia ·Sprawdź stan baterii (należy używać jedynie baterii alkalicznych) 	
Urządzenie wyłączyło się automatycznie	<ul style="list-style-type: none"> ·Niski poziom baterii ·Automatyczne wyłączenie po teście 	
Err-b	<ul style="list-style-type: none"> ·Wydech przerwany lub nierówny ·Wydech trwał krócej niż wymagany czas (<6 s.) ·Wydech za słaby ·Brak wydechu 	
LP	<ul style="list-style-type: none"> ·Wskaźnik niskiego poziomu baterii ·Wymień baterię na nową ·Należy używać wyłącznie baterii alkalicznej 	
HI	<ul style="list-style-type: none"> ·Stężenie alkoholu powyżej zakresu wyświetlania 	

UWAGI

- Przed pomiarem należy odczekać przynajmniej 15 minut po spożyciu alkoholu.
- Nie należy przerywać wydechu przed upływem wymaganego czasu.
- Jeśli wydech był przerwany lub za krótki, na ekranie zostanie wyświetlona informacja o błędzie.
- Jeśli temperatura urządzenia ulegnie nagłej zmianie, należy odczekać kilka minut przed wykonaniem pomiaru.
- Urządzenie może być używane w temperaturze 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F).
- Okres ponownej kalibracji: 12 miesięcy lub 200 pomiarów
- Nie należy przechowywać urządzenia w pomieszczeniach z niebezpiecznymi gazami.
- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie należy chronić przed upadkiem oraz silnymi wstrząsami.
- Zmiana jednostek pomiaru:

Aby zmienić jednostki pomiaru należy:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST.
- Urządzenie rozpocznie odliczanie.
- Po zakończonym odliczaniu na ekranie pojawią się migające litery C (nie należy dmuchać w ustnik).
- Następnie, na ekranie pojawi się powiadomienie o błędzie Er-b - należy nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST.
- Na ekranie pojawi się napis UnIt. Po prawej stronie ekranu wyświetlą się jednostki. Aby zmienić jednostki, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk TEST (możliwe jednostki: %, mg/L, ‰).
- Aby zapisać, należy pozostawić na wybranej jednostce i odczekać aż urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i wyłączy się – zmiany zostaną zapisane; LUB nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST – urządzenie przejdzie do zmiany poziomu załączenia alarmu.

- Zmiana poziomu załączenia alarmu:
Aby zmienić poziom załączenia alarmu należy:
 - Nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST.
 - Urządzenie rozpocznie odliczanie.
 - Po zakończonym odliczaniu na ekranie pojawią się migające litery C (nie należy dmuchać w ustnik).
 - Następnie, na ekranie pojawi się powiadomienie o błędzie Er-b - należy nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST.
 - Na ekranie pojawi się napis UnIt. Należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk TEST. Na ekranie pojawi się napis ALAr.
 - Aby zmienić poziom załączenia alarmu, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk TEST; urządzenie wyświetli wartość załączenia poziomu alarmowego (możliwe poziomy załączenia alarmu dla wybranych jednostek: % - 0,020, 0,030, 0,050, 0,080; mg/L – 100, 150, 250, 400; ‰ - 0,200, 0,300, 0,500, 0,800).
 - Aby zapisać, należy pozostawić na wybranej wartości i odczekać aż urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i wyłączy się – zmiany zostaną zapisane.

Specyfikacja

Sensor elektrochemiczny

4-cyfrowy wyświetlacz

Podświetlany ekran LCD

Czas wydechu przy pomiarze: około 6 sekund

Przepływ powietrza 10 l/min

Czujnik przerywania przepływu powietrza (wydechu)

Zakres wyświetlania: 0.00~3.00‰(1.50 mg/L)

Dokładność: +/- 0.05‰ przy 0.50‰

Czas przygotowania do pomiaru: 10 sekund

Czas pomiaru: 10 sekund

Powtórzenie pomiaru: mniej niż 60 sekund

Zmiana jednostek pomiaru: %, ‰, mg/L

Wyświetla „HI” po przekroczeniu zakresu pomiaru

Przekroczenie dozwolonego poziomu alkoholu

sygnalizowane zmianą koloru wyświetlacza

Zmiana poziomu załączenia alarmu: 0.02~0.08%

(domyślnie 0.05%)

Funkcja automatycznego wyłączania

Licznik pomiarów

zmianie w ciągu kilku minut.

- Urządzenie powinno być kalibrowane co 12 miesięcy lub co 200 pomiarów. W przeciwnym wypadku, pomiary mogą być niedokładne.
- Urządzenie nie powinno być używane w celu ustalenia czy użytkownik jest w stanie prowadzić pojazd.
- Nie można wykorzystywać wyników badań urządzenia w sądzie.
- Nie można wykorzystywać wyników badań przeciwko wskazaniom urządzenia policyjnego

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



Poland

**Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i
elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produkt, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Introducere

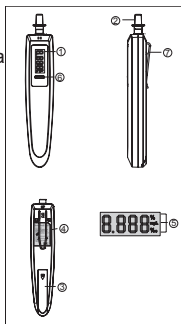
- Aparatul este destinat pentru măsurarea conținutului de alcool din aerul expirat. Rezultatele măsurării pot fi utilizate pentru determinarea gradului de alcoolemie.
- Aparatul este destinat pentru uz personal, nu pentru utilizare în scopuri medicale sau de diagnostic!

Înainte de măsurare

- Înainte de testarea alcoolemiei, așteptați cel puțin 15 minute după ce ați consumat alcool.
- Utilizați aparatul la o temperatură cuprinsă între 10°C - 40°C (echivalent cu 50°F - 104°F).

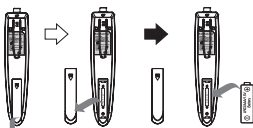
Descriere produs

1. Ecran LCD
2. Tub pentru suflare cu gură
3. Compartiment baterie
4. Sticker
5. Unitatea de măsură a alcoolemiei
6. Buton testare
7. Clip prindere



Alimentare

- Desfaceți capacul compartimentului bateriilor.
- Introduceți 1 baterie alcalină tip AAA, respectând polaritatea corectă.
- Dacă bateria este descărcată, pe afișaj apare simbolul “ ” și aparatul poate să nu mai funcționeze corect. Schimbați bateria imediat ce simbolul bateriei descărcate apare pe ecran.

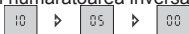


Operare

- Introduceți una din piesele pentru gura (mustiuc) în orificiul BLOW.



- Apasați și țineți apăsat butonul TEST până când aparatul porneste.
- Așteptați numărătoarea inversă la zero.



- Pe ecran apare simbolul "C" care va palpai. Inspirați adânc, suflați continuu și ferm în piesa pentru gura până când sunetul CLICK încetează (aprox. 6 secunde).



- Aparatul va afișa cifra "0" pe ecran. Așteptați rezultatele tesului.



- Rezultatul măsurării va fi afișat pe ecran timp de 20 secunde.



- Valoarea măsurată își va schimba culoarea dacă valoarea este peste un anumit prag de alarmă.

- Daca nu suflati corect, va apare eroare. Consultati capitolul erori si depanare. Aparatul se va opri singur dupa aparitia simbolului de eroare.

Depanare



Mesaj de eroare/Problema	Descriere	Observatii
Nu afiseaza	<ul style="list-style-type: none"> ·Apasati si tineti apasat butonul TEST pentru a porni aparatul ·Verificati bateria 	
Auto off	<ul style="list-style-type: none"> ·Baterie descarcata ·Depasirea perioadei de test 	
Err-b	<ul style="list-style-type: none"> ·Nu ati suflat ferm sau ati suflat cu intreruperi ·Ati suflat mai putin de 6 secunde ·Fluxul de aer expirat a fost prea slab ·Nu ati suflat in aparat pe durata modului BLOW 	
LP	<ul style="list-style-type: none"> ·Indicator baterie descarcata ·Inlocuiti bateria cu una noua de acelasi tip ·Utilizati o baterie alcalina 	
HI	<ul style="list-style-type: none"> ·Rezultatul masurarii se situeaza peste domeniul maxim de afisare 	

NOTE IMPORTANTE

- Inainte de testare, asteptati cel puțin 15 minute dupa ce ati cunsumat alcool.
- Timpul de suflare trebuie sa fie suficient de mare(in jur de 6 secunde).
- Daca apare mesajul de eroare ERR, intrerupeti procesul de masura, asteptati 60 sec. si incepeti testul din nou.
- Daca aparatul sufera schimbari bruste de temperatura, asteptati puțin pana cand se reazileaza un echilibru termic cu mediul.
- Utilizati aparatul numai in dimeniul de temperatura 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Intevalul de recalibrare recomandat: la fiecare 12 luni sau 200 de teste
- Nu depozitati aparatul intr-un mediu cu gaz coroziv.
- Nu depozitati aparatul in bataia directa a razelor solare.
- Evitati socurile mecanice asupra aparatului (nu-l scapati pe jos, nu-l scuturati, etc).
- Unitate selectiva de masurare:

Pentru a schimba unitatea de masurare

- Apasati si tineti apasat butonul TEST.
- Dispozitivul va incepe numaratarea inversa.
- Pe ecran apare simbolul "C" care va palpai. (nu suflati in dispozitiv).
- Ecranul va afisa notificarea de eroare Er-b – apasati si tineti apasat butonul TEST.
- Pe ecran apare Unlt. Unitatile vor fi afisate pe partea dreapta a ecranului. Pentru a schimba unitatile, apasati in mod repetat butonul TEST (unitati disponibile: %, mg/L, ‰).
- Pentru a salva, lasati unitatea afisata si asteptati pana cand unitatea va emite un sunet si se opreste– salvare reusita.
- Selectie nivel de alarma:

Pentru a schimba nivelul de alarmă

- Apasati si tineti apasat butonul TEST.
- Dispozitivul va incepe numaratarea inversa.
- Pe ecran apare simbolul "C" care va palpai. (nu suflati in dispozitiv).
- Ecranul va afisa notificarea de eroare Er-b –

- apasati si tineti apasat butonul TEST.
- Pe ecran apare Unlt. Apasati si tineti apasat butonul TEST. Pe ecran apare ALAr.
 - Pentru a schima nivelul de alarma, apasati in mod repetat butonul TEST; dispozitivul va afisa valoarea nivelului de alarmă (nivele de alarmă disponibile pentru unitățile alese: % - 0,020, 0,030, 0,050, 0,080; mg/L – 100, 150, 250, 400; ‰ - 0,200, 0,300, 0,500, si 0,800).
 - Ecranul va afișa nivelul de alarmă dorit. Așteptați până când aparatul emite un semnal sonor - salvare reusita

Specificatii

Senzor electrochimic

Ecran cu 4 digiti, cu lumina de fundal

Timp de masurare: 6 secunde

Debit de aer: 10L/min

Senzor oprire flux de aer (de evacuare)

Gama de masurare: 0.00~3.00‰ (1.50mg/L)

Precizie: +/- 0.05‰ at 0.50‰

Timp de asteptare: 10 secunde

Timp de testare: 10 secunde

Repetare test: mai putin de 60 secunde

Schimbare unitate de masura: %, ‰, mg/L

Afisare HI la depasirea domeniului de masurare

Ecranul LCD isi schimba culoarea atunci când

limita de alcoolemie a fost depășita

Prag de alarma selectabil: 0.02%, 0.05% sau

0.08% de catre centrele de service

Oprire automata

Durata de viata a bateriilor pentru teste standard:

1 an sau 200 masurari

Indicator baterie descarcata

5 mustiucuri incluse in colet

Alimentare: 1 baterie alcalina tip AAA 1.5V

Temperatura de operare: 10°C ~ 40°C

Temperatura de stocare: 0°C ~ 50°C

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA..

RO

***Peiyi*ing[®]**